

15th CESE Conference
Dijon, June, 27th-/July, 2st 1992

EVALUATING OF EDUCATION AND TRAINING:

Comparative Approaches

PROGRAM

Organizing Committee:

IREDU-CNRS - Faculté des Sciences Mirande - B.P. 138 - 21004 DIJON

Tél (33) 80 39 54 50 - Fax (33) 80 39 54 79

Participants check in

- on Saturday 27 June 4:00 PM-7:00 PM and on Sunday 28 June 5:00 PM-7:00 PM, at Hotel des Ducs, rue Lamonnoye

- on Monday 29 June 8:30-9:00 AM Salle des Etats, Palais des Ducs de Bourgogne

Monday 29 June - Plenary session - Salle des Etats - Palais des Ducs de Bourgogne

8:30 - 9:30 AM	Participants Check-in
9:30 - 10:30 AM	Opening addresses
<i>10:30-11:00 AM</i>	<i>Coffee break</i>
11:00-11:30 AM	Professor Van daele, CESE President: "Tribute to Marc-Antoine Jullien, a French Pioneer of Comparative Education"
11:30-12:15 AM	Professor Visalberghi, Rome University: "A General Introduction to Comparative Approaches in Evaluation of Education and Training"
<i>12:15-2:30 PM</i>	<i>Lunch</i>
2:30-3:15 PM	Mr Thélot, Director, Ministry of Education, Paris: "Mass Evaluation in the French Education System: Problems, Methods and Uses"
3:15-4:00 PM	Professor Broadfoot, Bristol University: "Evaluating Educational Outcomes: What are our Priorities ?"
4:00-4:30 PM	Mr. Jallade, Director, European Institute of Education and Social Policy, Paris: "Perspectives on Higher Education in the European Community"
<i>4:30 PM</i>	<i>End of the plenary session</i>
5:00-6:30 PM	Meeting of the CESE Women Group, Faculté Chabot-Charry - Salle 01
7:00-9:00 PM	Reception, Salle des Etats du Palais des Ducs de Bourgogne

Tuesday 30 June - Workshops - Faculté de Lettres - 36 rue Chabot-Charny

9:00-10:30 AM	Workshops
10:30-11:00 AM	Coffee break
11:00-12:30 AM	Workshops
2:15-3:30 PM	Workshops
3:30-4:00 PM	Break
4:00-5:15 PM	Workshops
5:30-7:00 PM	General Assembly, French Association for Comparative Education

Wednesday 1 July - Workshops - Faculté de Lettres - 36 rue Chabot-Charny

9:00-10:30 AM	Workshops
10:30-11:00 AM	Coffee break
11:00-12:30 AM	Workshops
3:00-5:00 PM	1. Synthesis of Workshops with "rapporteurs" 2. Meeting of the Association for the Development of Evaluation Methods in Europe (room 201)
5:30-7:00 PM	CESE General Assembly, Drouot Lecture Hall

Thursday 2 July - Plenary session - Salle des Etats - Palais des Ducs de Bourgogne

9:00-9:45 AM	Mr Fägerlind, Director, Institute of International Education, Stockholm: "Evaluation of Education, Examples from an International and Comparative Perspective"
9:45-10:30 AM	Mr Piganiol, Industrial expert, former Head of Research, Société Saint-Gobain: "Evaluation of Education and Training in Technology: An Industrialist's View"
10:30-10:45 AM	Professor Stech, Charles University, Prag: Presentation of the 8th World Conference on Comparative Education in Prag
10:45-11:15 AM	Coffee break
11:15-12:00 AM	Lauwerys Lecture: G. Psacharopoulos, World Bank, Washington: "Evaluation of Education and Training: What Room for the Comparative Approach?"

WORKSHOPS

Workshop I

Chairpersons: M. Leclercq - Mme Dauvisis

International comparisons of school results and their impact on the education systems

Workshop I B

Chairpersons: M. Debeauvais - M. Alexandre

School, language and multi-cultural society

Workshop II

Chairpersons: Mme Duru-Bellat - M. Mingat

The problem of methodology: quantitative vs. qualitative approaches, internal vs. external evaluation

Workshop III

Chairpersons: M. Laderrière - Mme Ossenbach

The evaluation of primary and secondary schools. The autonomy of institutions and quality control

Workshop IV

Chairpersons: M. Chevallier - M. Eicher

The evaluation of universities and its effects on the financing of higher education

Workshop V

Chairpersons: M. Telmon - M. Meirieu

The evaluation of educational practices in the classroom. The need for an external viewpoint and the responsibility of teachers "in the field"

Workshop V B

Chairpersons: M. Bourdoncle - Mme Cacouault

Teacher training reforms: what is at stake

Workshop VI

Chairpersons: M. Schriewer - M. Jallade

The evaluation of education systems with regard to the demands of the labour market and from the perspective of economic growth and of employment policies

List of participants

M. ADAMA OUANE
UNESCO Institute for Education
Feldbrunnemstrasse 58
2000 HAMBURG - ALLEMAGNE

M. ALEXANDRE
10 allée des Gardes Royales
78000 VERSAILLES

M. ALISTAIR SHEEHAN Barry
The University of Melbourne
Parkville, Victoria, 3052
AUSTRALIE

M. ALKIN Marvin C.
Graduate School of Education
University of California
LOS ANGELES, CA 90024 - U.S.A.

M. AUBEGNY Jean
Les Séquoïas
20 allée du Clos Fleuri
45000 ORLEANS

M. BA Dembo
IREDU
B.P. 138
21004 DIJON CEDEX

M. BACHELARD Paul
Chalet de Montjoyeux
20 allée Laurence-Berluchon
37200 TOURS

M. BACHIR Osman
R. DJIBOUTI

M. BAGNALL Nigel
Université de Melbourne
AUSTRALIE

M. BAILLY Franck
IREDU
B.P. 138
21004 DIJON CEDEX

Melle **BARON Maryvonne**
IUFM
186 rue de la Délivrande
14000 CAEN

M. BATAILLARD
Directeur du C.F.A. de la Noue
21600 LONGVIC

M. BAUMANN Ulrich
Im Linsenbühl 6
D-6915 DOSSENHEIM
ALLEMAGNE

M. BEAUCHAMP Edward
College of Education
Wist hall Room 204
1776 University Avenue
HAWAII at Manoa - HONOLULU 96822

Mme BEKKER Julia
National Administration Office
13 Highfield Oval, Ambrose Lane
HARPENDEN, HERTS. AL5 4BX
ROYAUME-UNI

Mme BELAIR Louise
Faculté d'Éducation - Université d'Ottawa
145 rue Jean-Jacques Lussier
OTTAWA-ONTARIO - K1N - 6N5
CANADA

Mme BELANDO MONTORO Maria
Universidad de Murcia
Dpto de Ta E Ha Educacion
Campus de Espinardo
30100 ESPINARDO (MURCIA)
ESPAGNE

M. BELTRAMO Jean-Paul
IREDU
B.P. 138
21004 DIJON CEDEX

Mme BERKHOUT Sarie
Univesiteit Van Prétoría
Faculté of Education
0002 PRETORIA
AFRIQUE DU SUD

M. BHOLA Harbans S.
UNESCO Institute for Education
Feldbrunnemstrasse 58
2000 HAMBURG - ALLEMAGNE
Indiana University - School of Education
BLOOMINGTON, INDIANA 47405 -
U.S.A.

Mme BIREAUD Annie
Université Paris XIII
Avenue J.B. Clément
93430 VILLETANEUSE

M. BLASSEL Daniel
Université de Lille 3
S.I.O.
B.P. 149
59653 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX

Mme BLINCO Priscilla Mary-Anne
Stanford University
Post Office Box 6891
Stanford California 94309
U.S.A.

M. BODIN Antoine
(IUFM Besançon)
Sennecey en Varais
25290 ORNANS

M. BOTHA RJ
Dpt of Comparative Education
UNISA - Po Box M392
PRETORIA 0001
REPUBLIQUE SUDAFRICAINNE

M. BOULET Michel
Directeur de l'INRAP
2, rue des Champs Prévois
21000 DIJON

M. BOURDON Jean
IREDU
B.P. 138
21004 DIJON CEDEX

M. BOURDONCLE
25, rue Henri Gilbert
91300 MASSY

Mme BRAAKSMA J.
Jan Prinsstraat 56
7552 HM Hengelo
074 - 91 8031 - PAYS-BAS
University of Twentè - Postbox 217
7500 AE ENSCHEDE - PAYS-BAS

M. BRADY Patrick
James Cook University
Queensland
TOWNSVILLE Q 4811
AUSTRALIE

M. BREANT Philippe
39 rue Henri Heine
75016 PARIS
Inspection générale
de l'Education nationale
107 rue de Grenelle - 75007 PARIS

M. BRESSOUX Pascal
IREDU
B.P. 138
21004 DIJON CEDEX

Ministère de l'Education nationale
D.E.P. - Sous-Direction de
l'Evaluation du système éducatif
Mme BRETAGNOLLE Annie (DP9)
142, rue du Bac - 75007 PARIS

M. BRETAUDEAU Jean-Pierre
Délégation Académique
à la Formation Continue
34 boulevard Lundy - 51100 REIMS

Mme BROADFOOT
University of Bristol
School of Education
22 Berkeley Square
BRISTOL BS8 1HP - Royaume-Uni

M. BROWN James A.
University of Western Ontario
Faculty of Education
Althouse College
LONDON - CANADA

M. BRUWER Johan
12 Minette Close - De Tijger
Parow - 7502
REPUBLIQUE SUDAFRICAINNE

Mme BUCZINSKA Barbara
The Warsaw Consulting Group
1 rue Gornoslaska
Varsovie 00-436
POLOGNE

Mme BULLIER E.
Université pour Tous
Université de Bourgogne
21000 DIJON

Mme BURNS Robin Joan
LaTrobe University
BUNDOORA VICTORIA
AUSTRALIE 3083

Mme CACOUAULT Marlaine
IREDU
B.P. 138
21004 DIJON CEDEX

Mme CADIGNAN
IUFM
ANTILLES GUYANE

M. CARRY Alain
Centre Régional de la Productivité
et des études Economiques
CNRS
Université de Montpellier I
FRANCE

M. CAVACO Victor
CIDEC
Rua Acacio de Paiva, 16 1° Dto
1700 LISBOA
PORTUGAL

Ministère de l'Education nationale
D.E.P. - Sous-Direction de
l'Evaluation du système éducatif
Mme CHAUVET Jacqueline (DEP9)
142, rue du Bac - 75007 PARIS

M. CHEDATI B.
Chef du Département Planification
COPE
35 H Est-C.Y.M. - RABAT
MAROC

M. CHEVAILLIER Thierry
IREDU
B.P. 138
21004 DIJON CEDEX

M. CHIEN YU
National Taiwan Normal University
Dpt of Industrial Arts Education
162 Hoping E Rd. Sec 1 TAIPEI 10610
TAIWAN - REPUBLIQUE DE CHINE

Mme CLEMENT-FONTAINE J.
(IUFM de Franche-Comté
25000 Besançon)
837 rue Saint-Exupéry
71000 MACON

Mme CLYNE F
University of Melbourne
Parkville vic 3052
AUSTRALIE

Mme COLAS BRAVO Pilar
Facultad de Filosofia y Ciencias
de la Educacion
Avenida San Francisco Javier, s/n
41005 SEVILLA - ESPAGNE

M. COLLINS Kevin
La Trobe University School of Education
Bundoora Victoria 3083
AUSTRALIE

M. CONDÉ Alamah
Inspecteur Général
Ministère de
l'Enseignement pré-universitaire
B.P. 2201 - CONAKRY
RÉPUBLIQUE DE GUINÉE

Mme CORBEIL Giselle
Department of French
Acadia University
Wolfville Nova Scotia
BOP 1X0
CANADA

Mme COSTA Maria
Université "Lasapienza" de Rome
Via Gradisca 7
00198 ROMA - ITALIE

M. COUDRAY René
2 rue des champs prévois
21000 DIJON

M. D'ARCY Martin
National Representative, Communications
and Electrical Workers of Canada
25 Cecil Street, Suite 201,
TORONTO, ONTARIO M5T 1N1
CANADA

Mme DAUVISIS Marie-Claire
INRAP
Rue des Champs Prévois
21000 DIJON

Mme DE CRESSAC Françoise
Centre Inffo
Tour Europe - Cedex 07
92049 PARIS LA DEFENSE

M. DE MEDEIROS CERVI Réjane
Rua Carlos Cavalcanti 99 - Apto 1102
80020-280 CURITIBA
BRESIL

Mme DEBARD Eliane
MAFPEN
47-49 rue Philippe de Lassalle
69316 LYON Cédex 04

M. DEBEAUVAIS
(AFEC)
11, rue Pierre Demours
75017 PARIS

Mme DENIS
21230 MIMEURE
FRANCE

M. DERYCKE Marc
Université J. Monnet de Saint-Etienne
29 rue Montboisier
42660 ST GEUEST MALIFAUX

Mme DESAULNIERS Marie-Paule
Département Sexologie
UQAM Montréal
Case postale 8888 - Succursale A
MONTREAL H3C 3P8 - CANADA

M. DEYBER Alain
DPES 14
3-5 Boulevard Pasteur
75015 PARIS

M. DJOUDI Kamel
IREDU
B.P. 138
21004 DIJON CEDEX

M. DROR Yuval
Université ORANIM
Département Education
K TIVON 36910 - ISRAEL

M. DUPONT Léo
FRANCE

Mme DURU-BELLAT Marie
IREDU
B.P. 138
21004 DIJON CEDEX

Mme EGLOFF Florence
DPES 14
3-5 Boulevard Pasteur
75015 PARIS

M. EICHER Jean-Claude
IREDU
B.P. 138
21004 DIJON CEDEX

Ministère de l'Éducation nationale
D.E.P. - Sous-Direction de
l'Évaluation du système éducatif
Mme EL HACHEM Thérèse (DEP11)
142, rue du Bac - 75007 PARIS

Mme ELIOU Marie
(Université d'Athènes)
9 rue Alfeion
11522 ATHENES
GRECE

M. EPSTEIN Erwin
University Center for International Studies
321 Oxley Hall - 1712 Neil Avenue
COLUMBUS, OHIO 43210-1219
U.S.A.

M. ESCARBAJAL DE HARO Andres
Universidad de Murcia
Dpto de Ta E Ha Educacion
Campus de Espinardo
30100 ESPINARDO (MURCIA)
ESPAGNE

Mme F. LESTAGE
CAFOC
Parc des Grands Crus
60 rue du 14 juillet
21300 CHENOVE

Mme FACTA Luca
Via Baltimora 53
10137 TORINO - Italie

M. FAGERLIND
Institute of International Education
S-10691 Stockholm
SUEDE

M. FAUCHEUX F.
C.R.E.A.I.
28 boulevard Carnot
21000 DIJON

Mademoiselle FAURE Catherine
46 rue de Vaugirard
75006 PARIS

Mme FENEUILLE Jeannine
2 allée du Moulin Aubert
91190 GIF SUR YVETTE

M. FILION Claude
(CEGEP Montmorency)
562 B Côte St-André
LAFontaine
QUEBEC J7Z 5T5 - CANADA

M. FOREST André
Président Comité Patronal
de Négociation des Collèges
275 rue de l'Église - 3e étage
QUEBEC G1K 8G7 - CANADA

M. GABRIEL Philippe
IREDU
Université de Bourgogne
21004 DIJON CEDEX

M. GAGNON Renaud
Université Québec à CHICOUTIMI
555 Bd de l'Université
G 7H 2BI - CANADA

Mme GALATANU Olga
Université de Bucarest
Faculté des langues étrangères
Dépt Français
5 rue Edgard Quinet - 70106 BUCAREST
ROUMANIE

M. GALODÉ Gilles
IREDU
B.P. 138
21004 DIJON CEDEX

M. GARCIA MARTINEZ José Alfonso
Univ. de Murcia
Dipartimento Educacion
Campus de espinardo
30100 ESPINARDO (MURCIA)
ESPAGNE

M. GARCIA PEREZ Rafael
Dpto Didactica y Oraganizacion
Escolar y MIDE de la Universidad
Avd/San Francisco Javier S/N
41005 SEVILLA - ESPAGNE

Mme GAUTHERIN
Nantes
FRANCE

M. GAZIEL Haim Henri
Professeur d'Education Comparée
Université Bar Ilan
ISRAEL

Melle GENELOT Sophie
IREDU
B.P. 138
21004 DIJON CEDEX

M. GHARAATI A.A.
Faculty of Education
University of Esfahan
ESFAHAN - IRAN

M. GIFFARD André
IREDU
B.P. 138
21004 DIJON CEDEX

Mme GIOVANNINI Maria Lucia
(Université de Bologne
Dpt des Sciences de l'Education)
Via Zamboni 34
40100 BOLOGNA
ITALIE

M. GLASMAN Dominique
(Université de St-Etienne
42023 ST ETIENNE CEDEX)
32 Galerie des Trois Quartiers
38100 GRENOBLE

M. GODLER Zlata PH.D.
Professor of Education
University of Zabreb
CROATIE

Mme GOGUEL Anne-Marie
60 boulevard St. Marcel
75005 PARIS
FRANCE

M. GONZALEZ HERNANDEZ Angel
Universidad de Murcia
Dpto de Ta E Ha Educacion
Campus de Espinardo
30100 ESPINARDO (MURCIA)
ESPAGNE

Ministère de l'Education nationale
D.E.P. - Sous-Direction de
l'Evaluation du système éducatif
M. GOSSOT Bernard (DEP9)
142, rue du Bac - 75007 PARIS

Mme GOUEFFIC Louise
530 Crawford St
M6 G3 J8
TORONTO - CANADA

M. GRANT N.D.C.
Dpt of Education
The University
G 128 QQ GLASGOW - ECOSSE

M. GREBE Randal
University of Port Elizabeth
P.O. Box 1600
PORT ELIZABETH 6000
REPUBLIQUE SUDAFRICAINE

Mme GUEGNARD Christine
IREDU
B.P. 138
21004 DIJON CEDEX

M. HARBO Torstein
University of Oslo
Institute for Educational Research
PB 1092 BLINDERN - N0317 OSLO
NORVEGE

M. HARTMANN Wilfried
Institut für Didaktik des Sprachen
Von Melle Park 8
2000 HAMBOURG 13 - ALLEMAGNE

M. HAYDAM Norbert
12 Minette Close - De Tijger
Parow - 7502
REPUBLIQUE SUDAFRICAINE

Mme HILL Helen
Victoria University of Technology
PO Box 14428
MELBOURNE 2000 - AUSTRALIE

Mme HOHL Janine
Faculté des Sciences de l'Éducation
C.P. 6128, Succursale "A"
MONTREAL, Qc H3C 3J7 - CANADA

M. HOPES Clive
D.I.P.F.
Schloss Street 29
D - 6000 FRANKFURT am Main 90
ALLEMAGNE

M. HORNER W.
Institut für Pädagogik
Ruhr-Universität
Universitätsstrasse 150
D-4630 BOCHUM 1 - ALLEMAGNE

Mme HUOT Hélène, Directrice des
services pédagogiques
Collège de Limoilou - 1300, 8e Avenue
Case Postale 1400, Terminus Québec
G1K 7H3 - QUEBEC - CANADA

Mme IBTISAM ABU DUHOU
Dept of Policy, Context and
Evaluation Studies,
The University of Melbourne
Alice Hoy Building
Parkville, VICTORIA 3042
AUSTRALIE

Mme ILLES Magda
National Institute of Vocational Training
H-1087 Budapest Berzsenyi Daniel U.6.
HONGRIE

M. IMBEAU Pierre
10555 Avenue du Bois de Boulogne
MONTREAL - QUEBEC
H4N 1L4 - CANADA

M. INOSTROZA Julio C.
Université du Québec
CP 1250 - Succ. B
HULL QUEBEC - J8Y 3X7
CANADA

M. JACOBI
INPSA - Education Permanente
Rue des Champs Prévois
21000 DIJON

M. JACQUINET J.C.
C.R.E.A.I.
28 boulevard Carnot
21000 DIJON

M. JALLADE
Institut Européen d'Éducation
et de Politique Sociale
Université Paris 9
Place du Maréchal de Lattre de Tassigny
75116 PARIS

M. JAROUSSE Jean-Pierre
IREDU
B.P. 138
21004 DIJON CEDEX

Mme JARVINEN Annikki
University of Tampere
P.O. Box 607 - SF-33101 TAMPERE
FINLANDE

M. JARVINEN Pertti
University of Tampere
Department of Computer Science
P.O. Box 607 - SF-33101 TAMPERE
FINLANDE

Mme JOHANNESSEN Eva
(Comité national de l'Unesco norvégien)
College of Early Childhood
Education - 0510)
OVRE Gate 2b
0551 Oslo 5 - NORVEGE

M. KAMBA Karim
IREDU
B.P. 138
21004 DIJON CEDEX

Mme KARPATI Andrea
Faculty of the Arts, Dept. of Education
Eotvös Iorand University
H-1148 BUDAPEST,
Ajtoal Dürer sor 19-21 - HONGRIE

M. KEBEYA Evariste
Bureau de la Planification de l'Education
Ministère de l'Enseignement primaire
et secondaire
B.P. 1990 - BUJUMBURA - BURUNDI

M. KIM Terri
John Adams Hall - 15-23 Endsleigh Street
London WC1H 0DH
ROYAUME-UNI

M. KING Edmund
(King's College London)
40 Alexandra Road
EPSOM, Surrey KT 17 4 BT
ROYAUME-UNI

M. KODRON Christophe
Institut allemand de recherche
pédagogique internationale
Schloss-Str. 29, Postfach 90 02 80
D-6000 FRANKFURT am Main 90
ALLEMAGNE

Mme KOSTAKIS Anastasia
GRÈCE

M. KOVACS Sandor
(Université Janus Pannonius de Pécs,
Institut des Sciences de Développement
humain)
7633 Pécs, - Hajnoczi u. 9/a
HONGRIE

Mme KOWALSKI Christiane
MAFPEN
47-49 rue Philippe de Lassalle
69316 LYON Cédex 04

M. LADERRIERE Pierre
O.C.D.E.
2 rue André-Pascal
75775 PARIS Cédex 16

M. LAFOND
Inspection Générale de
l'Éducation Nationale
142 rue du Bac
75007 PARIS

M. LAHMER
9 rue Rochechouard
75009 PARIS

M. LANG Melvin
University of Hawai
Collège of Education
HONOLULU - 96822 HAWAI

Mme LARNA Riitta
Training Consultant
Finnish Red Cross
TEHTAANKATU 1A - 00140 HELSINKI
FINLANDE

M. LASSIBILLE Gérard
IREDU
B.P. 138
21004 DIJON CEDEX

Mme LATREILLE
MAFPEN Aix-Marseille
22 boulevard Camille Flammarion - Bt B
13001 MARSEILLE

M. LE GUENNEC
Collège - Route de Montbard
89310 NOYERS/SERIN

Melle LEBOUCHER Françoise
IUFM
186 rue de la Délivrande
14000 CAEN

M. LECLERCQ Jean-Michel
47, rue Vavin
75006 PARIS

M. LECOINTE Michel
(Université de Pau)
24 rue de l'Aqueduc
24000 PERIGUEUX

M. LEE William
University of Southern California
LOS ANGELES CA
U.S.A.

Mme LEFEVRE Mireille
AFPA-VIR
13 place du Général de Gaulle
93108 MONTREUIL

Mme LERNER DE ALMEA Ruth
Déléguée Permanente du Vénézuéla
UNESCO - 1 rue Miollis
75015 PARIS

Mme LEROY-AUDOIN Christine
IREDU
B.P. 138
21004 DIJON CEDEX

M. LEV Hanan
Université ORANIM
Département Education
K TIVON 36910 - ISRAEL

Mme LIU, Lin Kuei Mei
134 sec. 2 Hoping E.Rd.
Taipei, TAIWAN

M. LLORENT BEDMAR Vicente
Facultad de Filosofia y ciencias
de la education
AVDA SAN FRANCISCO JAVIER,S/N
41005 SEVILLA - ESPAGNE

Mme LOCKHEED Marlaine
Dpt Population and Human Ressources
International Bank for reconstruction
and development
1818 H Street NW
Washington DC 20433
U.S.A.

Mme LUCHTENBERG Sigrid
Universität ESSEN 1
Fachbereich 2
ALLEMAGNE

Mme LUGINBUHL
C.I.E.P.
1, Avenue Léon Journault
92311 SEVRES CEDEX

M. MAC LEAN Martin
Institut of Education
University of London
20 Badford Way - LONDON
ROYAUME-UNI

M. MACDONELL Allan
Université du New Brunswick
Box 4400
CANADA

M. MADDOCK John
52 White Street
Somenton Park
South Australia 5044
AUSTRALIE

Mlle MADRID IZQUIERDO Juana.M.
Universidad de Murcia
Dpto de Ta E Ha Educacion
Campus de Espinardo
30100 ESPINARDO (MURCIA)
ESPAGNE

Mme MAGUIRE Mary H.
Mac Gill University
Faculty of Education
3700 Mc Tavish Street
MONTREAL, QUEBEC, H3A 1Y2
CANADA

Mme MASEMANN Vandra
305 GLEN ROAD
TORONTO, ONT. M4W 2X4
CANADA

M. MATEO Pierre
IREDU
B.P. 138
21004 DIJON CEDEX

Mme MATHEY PIERRE Catherine
A.F.P.A. - UIR/DF
13 place de Villiers
93100 MONTREUIL SOUS BOIS

Mme MC ANDREW Marie
Faculté des Sciences de l'Éducation
C.P. 6128, Succursale "A"
MONTREAL, Qc CANADA H3C 3J7
CANADA

M. MEDE-MOUSSA Yaya
ASTED - B.P. 1109
PORTO-NOVO - BÉNIN

M. MEIRIEU Philippe
Université Lumière - LYON 2
Sciences de l'Éducation
86 rue Pasteur - 69007 LYON

Ministère de l'Éducation nationale
D.E.P. - Sous-Direction de
l'Évaluation du système éducatif
M. MEURET Denis (DEP11)
142, rue du Bac - 75007 PARIS

M. MEURIS Georges
Université Louvain
Laboratoire de pédagogie expérimentale
Voie du Roman Pays 20
1348 LOUVAIN LA NEUVE
BELGIQUE

M. MEYER J.R.
Faculty of Education
University of Windsor
401 Sunset Avenue
WINDSOR, ON - N9B 3P4
CANADA

Ministère de l'Éducation nationale
D.E.P. - Sous-Direction de
l'Évaluation du système éducatif
M. MICHEL Alain
142, rue du Bac - 75007 PARIS

M. MILLER Ralph - C. I. E. S.
The International Centre - Science A 147
The Univ. of Calgary
CALGARY, Alberta T2N 1N4
CANADA

M. MINGAT Alain
IREDU
B.P. 138
21004 DIJON CEDEX

M. MITTER Wolfgang
Deutsches Institut für
Internationale Pädagogische Forschung
Schloss-Strasse 29
6000 FRANKFURT am MAIN 90
ALLEMAGNE

M. MUELLE Luis
C.I.E.P.
1 Avenue Léon Journault
92311 SEVRES CEDEX

M. MUZAFFAR ABBAS
The British Council
7 Priory Road - Tyndall's Park
BRISTOL BS8 1UA - ROYAUME-UNI

M. NDIRURUKUNDO Nicéphore
Université du Burundi
B.P. 2486 - BUJUMBURA - BURUNDI

M. NUMATA Hiroyuki
Tohoku University - Faculty of Education
Kawauchi, Sendai 980
JAPON

Ministère de l'Éducation nationale
D.E.P. - Sous-Direction de
l'Évaluation du système éducatif
Mme OEUVRARD Françoise (DEP11)
142, rue du Bac - 75007 PARIS

M. OLIVEIRA J.B.
(B.I.T.)
52 la Table Ronde
01170 ECHANEVEX

M. OPOLSKI Krystof
Warsaw University
Department of Economics
ul. Długa 44/50
00-241 WARSZAWA - POLOGNE

M. ORIVEL François
Directeur de l'IREDU
B.P. 138 - 21004 DIJON CEDEX
FRANCE

M. ORIZIO Battista
Via Vitt. Veneto, 56
25128 BRESCIA - ITALIE

Mme ORTON Jane
Institute of Education
University of Melbourne
Dept. Language + Literacy Education
PARKVILLE, Victoria 3052
AUSTRALIE

Mme OSSENBACH Gabriella
Avenida de Valladolid
47 B - 1° B
28008 MADRID - ESPAGNE

Mme PADILLA CARMONA Térésa
Facultad de F y CC. EE.
Dpto Didactica y Organizacion
Escolar y MIDE
Universidad de SEVILLA C/SAN
FRANCISCO JAVIER S/N 41005
ESPAGNE

Mme PALOMBA Donatella
(Université de Rome)
Via A. Bosio
12-00161 ROMA
ITALIE

M. PAMPANINI Giovanni
Catane
ITALIE

M. PAPIER Monique
I.U.F.M
36 rue Chabot-Charny
21000 DIJON

M. PATRINOS Harry-Anthony
Institut of development Studies
University Sussex
Falmer Brighton - BN 1 9RE
ROYAUME-UNI

M. PAUL Jean-Jacques
IREDU
B.P. 138
21004 DIJON CEDEX

M. PELLEGRINI Dario
Responsable de formation
C.I.E.P.
1 avenue Léon Journault
92311 SEVRES Cédex

Ministère de l'Education nationale
D.E.P. - Sous-Direction de
l'Evaluation du système éducatif
Mme PERETTI Claudine (SDEVA)
142, rue du Bac - 75007 PARIS

Dr PETRUCCI Claudia
(Université de Bologne)
Via Vincenzo Foppa n. 60
20144 MILANO
ITALIE

M. PEYTCHEV Andrey
kv. "Tolstot", bl.20, Ap. 22
SOFIA 1220
BULGARIE

M. PIATINE Dimitri
Institut international du tourisme
Oktjabraskaja st. 10
SHODNIA - MOSCOU Région 141420
FÉDÉRATION DE RUSSIE

M. PIGANIOL Pierre
5 rue Le Dantec
75013 PARIS

M. PLUVINAGE François
Rectorat
Formation du Personnel
6 rue de la Toussaint
67081 STRASBOURG Cédex

M. POSTLETHWAITE Neville T.
Reading Literacy
University of Hamburg
Sedanstr. 19 - D 2000 HAMBURG 13
ALLEMAGNE

M. PSACHAROPOULOS George
The World Bank
1818 H Street, N.W.
WASHINGTON D.C. 20433 - U.S.A.

M. RAGGATT Peter
OPEN UNIVERSITY Walton Hall
Milton Keynes MK7 6AA
ROYAUME-UNI

M. RAMAKRISHNA A.S.
R.V.R. College of Education
J.K.C College Road
GUNTUR 522 006 - INDE

Mme RAPIAU Marie-Thérèse
IREDU
B.P. 138
21004 DIJON CEDEX

M. RATTEREE William
B.I.T.
Genève
SUISSE

M. RAZUMOVSKY Vasily G.
Academy of Education of Russia
119905 MOSCOW
Pogodinskaya 8 - RUSSIE

M. REBINGUET
(SUFFO - Université de Pau)
7 rue Alphonse Daudet
64000 PAU

M. REBOLLO CATALAN Angelès
Dpto Didactica
Organicion de la Universidad de Sevilla
Avd/ San Francisco Savier
41005 SEVILLA - ESPAGNE

Mme RUI MY Huguette
Departement des Sciences de l'Education
Université du Québec à Montréal
CP 8888, Succursale A
MONTREAL (Québec) H3C 3P8
CANADA

M. SAEZ CARRERAS Juan
Universidad de Murcia
Dpto de Ta R Ha Educacion
Campus de Espinardo
30100 ESPINARDO (MURCIA)
ESPAGNE

Mme SCHMIDA Mirjam
School of Education
Bar-Ilan University
RAMAT-GAN 52900 - ISRAEL

M. SEDLACEK Jaromir
Gon. Svobodu 9,
814 69 Bratislava
C.S.F.R.

Mme SHEEHAN Margaret
Room 115 Gallery Building Monash
University Clayton
3168 VICTORIA - AUSTRALIE

Mme RODRIGUES DIAS Ester Luisa
Departemento de Educacao da
Faculdade de Ciencias
Universidade de Lisboa
R. Ernesto Vasconcelos
Edificio C1 -3° Piso
1700 LISBOA - PORTUGAL

M. RYBA Raymond
42 Moss Lane
Sale Cheshire M33 IGD UK
ROYAUME-UNI

M. SAINT-GERMAIN Michel
Université d'Ottawa - Faculté d'Education
145 Jean-Jacques Lussier
OTTAWA ONTARIO Kin 6N5
CANADA

M. SCHRIEWER
Goethe Universität - Feldbergstrasse 42
D - 6000 FRANKFURT AM MAIN 11
Humboldt-Universität zu Berlin
Institut für Allgemeine Pädagogik
Unter der Linden 9 - D 0 1086 BERLIN
ALLEMAGNE

Mme SHAFER Susanne
College of Education
Tempe Arizona
State University - 85 287.2411 - U.S.A.

M. SHEPPARD Charles
Human Sciences Research Council
Education
Private Bag X41 - PRETORIA - 0001
REPUBLIQUE SUDAFRICAINÉ

Mme SHERMAN SWING Elizabeth
Dpt of Education St Joseph University
560 City Avenue
Philadelphia - Pennsylvania - U.S.A.

M. SI MOUSSA Azzedine
IREDU
B.P. 138
21004 DIJON CEDEX

Mme SIMUN BATES Patricia
(California State University, Los Angeles)
1019 Longwood Avenue
LOS ANGELES CA
90019-1155 - U.S.A.

M. SIYI Jiang
The Education Commission
of Shang Dong Province
Ji Nan 250011 - CHINE

M. SJOBERG Svein
P.BOX 1507 Vika
0117 OSLO 1
NORVEGE

Mme SMOLDERS Carine
Vrije Universiteit Brussel
C.EM.S./M.435
Pleinlaan 2 - 1050 BRUXELLES
BELGIQUE

M. SMOLICZ JJ.
Centre for intercultural of Education
University of Adelaide
Box 498 G.P.A. - ADELAIDE
SOUTH AUSTRALIA 5001
AUSTRALIE

M. SOETARD Michel
A.F.E.C.
C.I.E.P.
1 Avenue Léon Journault
92311 SEVRES CEDEX

Mme STANKOVIANSKA Anna
Institut d'Information et Pronostics
de l'Enseignement, de la Jeunesse
et du Sport
Asmolovova 52 - 842 44 BRATISLAVA
TCHECO-SLOVAQUIE

M. STECH Stanislav
Faculty of Education - Charles University
Rettigová 4
116 39 PRAHA 1
TCHECOSLOVAQUIE

M. STEFANSSON Stefan
Ministry of Culture and Education
Solvholsgata 6
150 REYKJAVIK - ISLANDE

Melle STEPHAN Nelly
IREDU
B.P. 138
21004 DIJON CEDEX

Mme STEVENS Florence
Faculté des Arts et Sciences
Université Concordia
7141 Sherbrooks Street West
MONTREAL - QUEBEC - CANADA

M. STOCK Rodney
Société Suisse de Pédagogie Musicale
Case postale 561
CH-211 GENEVE 6 - SUISSE

M. SUNNANA Olav
University of OSLO
Postbox 1092
BLINDERN - 0317 OSLO - NORVEGE

Mme SUTHERLAND Margaret
(University of Leeds)
46 The Scores
St Andrews
SCOTLAND - ROYAUME-UNI

Mme TARROW Norma
California State University, Long Beach
1250 Bellflower Boulevard
CALIFORNIA 90840-3605 - U.S.A

M. TCHETCHE Georges
04 BP 2126
ABIDJAN 04
COTE D'IVOIRE

Mme TEFIANI Malika
Clos des Amandiers
Chemin Gadouche
Ben Aknoun - ALGER - ALGERIE

M. TELMON
Via Testoni 5
I 40123 BOLOGNA BO
ITALIE

M. THELOT
Ministère de l'Education nationale
DEP - 110, rue de Grenelle
75007 PARIS

M. THOMAS Michel
1 rue Jules Ferry
10300 SAINTE SAVINE

M. TODESCHINI Marco
Université de Milan
ITALIE

M. TOHME Georges
Bureau International d'Education
Case postale 199 - 1211 GENEVE 20
SUISSE

M. TORMO GARZON José
Maestro Palau, 5 - 12
VALENCIA
ESPAGNE

Mme TOURNIER Michèle
Institut National de
Recherche pédagogique
29 rue d'Ulm
75230 PARIS Cédex 05

M. TOUSSAINT Rodolphe
Université 3 rivières
Dép. Sciences de l'Éducation
2031 Pavillon Ringuet
QUEBEC - 3 Rivières CP 500 G9 A5 H7
CANANA

Ministère de l'Éducation nationale
D.E.P. - Sous-Direction de
l'Évaluation du système éducatif
Mme TRANCART Danièle (DEP11)
142, rue du Bac - 75007 PARIS

M. TSCHOUMY Jacques-A.
Directeur de l'IRD
Faubourg de l'Hôpital 43
CH - 2000 NEUCHÂTEL
SUISSE

M. TUIJNMAN Albert
OCDE/CERI
2, rue André-Pascal
75775 PARIS CEDEX 16

Mme VALLS Ramona
Universitat de Barcelona
Baldiri Reixac s/n Torre D 1 pis
08028 BARCELONA - ESPAGNE

M. VAN DAELE H.
Amerikalei 13 bus 17
2000 ANTWERPEN - BELGIQUE

Mme VAN DER LINDE Cornelia
55 Abbot Road Robindale Randburg
Johannesburg
Dept of comparative Education
UNISA, P.O. Box 392
PRETORIA 0001
REPUBLIQUE SUDAFRICAINNE

M. VAN LANGENHOVE Lieve
Delta Central Office
200 rue de la Loi B
1049 BRUSSELS - BELGIQUE

M. VANDROMME Léon
24 Jasper avenue
Mont Royal
QUEBEC - H3P 1J7 - CANADA

M. VANSTEENKISTE
Kabinet v/d Gemeenschapsminister
van Onderwys
R.A.C. Arcadengebouw F
B 1010 Bruxelles
BELGIQUE

M. VAUDIAUX Jacques
Ministère de l'Éducation Nationale
Inspection Générale de
l'Éducation Nationale
107 rue de Grenelle - 75007 PARIS

Mme VAZQUEZ DIAZ del Carmen
Universidad de Sevilla
Departamento de teoría e historia de la
educación
AVDA, SAN FRANCISCO JAVIER S/N
41005 SEVILLA - ESPAGNE

M. VELLOSO DE SANTISTEBANs A.
Professor Titular Educacion Comparada
NICARAGUA 2
28016 MADRID - ESPAGNE

Mme VIGNERON
A.R.B.R.E./IREDU
B.P. 138
21004 DIJON CEDEX
FRANCE

M. VISALBERGHI
Universita degli studi di Roma
"La Sapienza"
Dpt. di Ricerche Storico-filosofiche
e Pedagogiche
Via Nomentana 118
00161 ROMA - ITALIE

M. WANG Huanxin
The Education Commission
of Shang Dong Proviencie
Ji Nan 250011
REPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

Melle WEBB Jean
Dpt. Employment
Moorfoot
SHEFFIELD S1 4PQ - ROYAUME-UNI

M. WEISS Jacques
IRDP - Case postale 54
CH-2007 NEUCHATEL 7
SUISSE

M. WELCH A.R.
The University of Sydney
School of social and policy studies
in education
SYDNEY - NSW 2006
AUSTRALIE

Mme WILLKE Ingeborg
Ruhr-Universität Bochum
Institut für Pädagogik
Universitätsstrasse 150
Postfach 102148
D-4630 BOCHUM 1 - ALLEMAGNE

M. WINTER Stephen S.
Tufts University
Medford Massachusetts 02155
U.S.A.

M. WINTHER-JENSEN Thyge
Institut for pedagogik
Kobenhavns Universitet
Njalsgade 80 - 2300 KOBENHAVN S
DANEMARK

Mme WOLF Alison
27 Court Lane - Dulwich
LONDON SE 217 DH
ROYAUME-UNI

M. WOOCK Roger
University of Melbourne
Institute of Education
Parkville, Victoria 3052
AUSTRALIE

M. YI RONG Young
Hong Kong University of Science
and Technology
Clear Water Bay
KOWLOON - HONG KONG

M. YODER John H.
Dean of the Graduate Division
1717 S. Chestnut Avenue, Fresno,
California 93702 - U.S.A.

M. ZAJDA Joseph
James Nicholas Publishers PTY LTD
PO Box 244, Albert Park
3206 AUSTRALIE

Mme ZEBANGO Marlène
B.P. 748
OUAGADOUGOU - BURKINA FASO

Mme ZIARITI S.
FRANCE

M. ZIMMERMANN Axel
Universität Heidelberg
Akademiestrasse 3
6900 HEIDELBERG 1 - ALLEMAGNE

This Conference has been made possible thanks to the financial support of: Mairie de Dijon, Conseil Régional de Bourgogne, Université de Bourgogne, Association Régionale Bourgogne de Recherche en Education, Banque Populaire de Bourgogne, Ministère de l'Education Nationale, Ministère de la Coopération et du Développement, Commissariat Général du Plan, British Council, Swedish Institute in Stockholm, and Agence de Coopération Culturelle et Technique, and participants.

This volume has been published with the support of the European Economic Community.